



Dekret

Decreto

des Generalsekretärs

del Segretario Generale

Nr.

N.

23620/2023

1.6 Amt für Außenbeziehungen und Ehrenamt - Ufficio Relazioni estere e volontariato

Betreff:

Oggetto:

Verein "Associazione Sportiva Dilettantistica Scuola di danza Arabesque – Amateursportverein Ballettschule Arabesque“ mit Sitz in Meran, Otto-Huber-Straße 11/A - Anerkennung als juristische Person des Privatrechtes und Eintragung in das Landesregister der juristischen Personen.

Associazione "Associazione Sportiva Dilettantistica Scuola di danza Arabesque – Amateursportverein Ballettschule Arabesque“ con sede in Merano, via Otto Huber 11/A - riconoscimento della personalità giuridica privata ed iscrizione al registro provinciale delle persone giuridiche.

Nach Einsichtnahme in:

- Art. 1 des DPR Nr. 361/2000, welcher das Verfahren für die Anerkennung der Rechtspersönlichkeit regelt;
- Artt. 14 und ff. des Zivilgesetzbuches;
- Art. 17 und 18 des Gesetzes vom 11. März 1972, Nr. 118;
- den Beschluss der Landesregierung vom 08.01.2001, Nr. 1, mit welchem das Register der juristischen Personen des Privatrechtes bei der Landesverwaltung eingerichtet wurde;
- den Beschluss der Landesregierung vom 31.01.2023, Nr. 74, abgeändert mit Beschluss der Landesregierung Nr. 315 vom 04.04.2023, mit welchem die Befugnis, privatrechtliche juristische Personen örtlichen Charakters anzuerkennen, dem Generalsekretär oder der Generalsekretärin übertragen wurde;
- das Ansuchen, eingegangen am 28.02.2023, Prot. Nr. 12.10/175576 der gesetzlichen Vertreterin des Vereins „Associazione Sportiva Dilettantistica Scuola di danza Arabesque – Amateursportverein Ballettschule Arabesque“ um Anerkennung als juristische Person des Privatrechtes;
- die Gründungsurkunde des obgenannten Vereins, Urkundenrolle Nr. 85169 Sammlung Nr. 15926 vom 25.01.2002 des Dr. Werner Antonio Plörer, Notar in Schlanders, registriert in Meran am 05.02.2002, öffentlicher Urkundenband Nr. 167/1;
- die Satzung des obgenannten Vereins, Urkundenrolle Nr. 48457 Sammlung Nr. 25260 vom 30.08.2023 des Gian Luigi Salaris, Notar in Meran, registriert in Bozen am 14.09.2023, öffentlicher Urkundenband Nr. 18320/1T;
- die Ermittlungsakten und die dem Ansuchen beigelegten und nachgereichten Unterlagen;
- in der Meinung, dass die für die Annahme des Antrages notwendigen Voraussetzungen gegeben sind;

**verfügt**

der Generalsekretär

Visti:

- l'art. 1 del DPR n. 361/2000 che disciplina il procedimento per l'acquisto della personalità giuridica;
- l'art. 14 e ss. del Codice Civile;
- l'art. 17 e 18 della legge 11 marzo 1972, n. 118;
- la delibera della Giunta provinciale n. 1 dell'08.01.2001 con la quale è stato istituito il registro delle persone giuridiche presso l'amministrazione provinciale;
- la delibera della Giunta provinciale del 31.01.2023, n. 74, modificata con delibera della Giunta provinciale n. 315 del 04.04.2023, con la quale è stata delegata al Segretario generale o alla Segretaria generale la funzione di riconoscere le persone giuridiche di diritto privato a carattere locale;
- l'istanza pervenuta in data 28.02.2023, prot. n. 12.10/175576 della legale rappresentante dell'associazione "Associazione Sportiva Dilettantistica Scuola di danza Arabesque – Amateursportverein Ballettschule Arabesque" intesa ad ottenere il riconoscimento della personalità giuridica privata;
- l'atto costitutivo della suddetta associazione, repertorio n. 85169, raccolta n. 15926 del 25.01.2002 del dott. Werner Antonio Plörer, notaio in Silandro, registrato a Merano il 05.02.2002, atti pubblici vol. n. 167/1;
- lo statuto della suddetta associazione, repertorio n. 48457, raccolta n. 25260 del 30.08.2023 di Gian Luigi Salaris, notaio in Merano, registrato a Bolzano il 14.09.2023, atti pubblici vol. n. 18320/1T;
- gli atti istruttori e quelli prodotti a corredo dell'istanza e presentati in seguito;
- ritenuto che ricorrano tutti i requisiti e presupposti per l'accoglimento della domanda;

il Segretario Generale

**decreta**

- den Verein „Associazione Sportiva Dilettantistica Scuola di danza Arabesque – Amateursportverein Ballettschule Arabesque“ mit Sitz in Meran, Otto-Huber-Straße 11/A, als juristische Person des Privatrechtes im Sinne von Art. 1 des DPR Nr. 361/2000 anzuerkennen und in das Landesregister der juristischen Personen unter Nummer 794 einzutragen.

- di riconoscere la personalità giuridica di diritto privato ai sensi dell'art. 1 del DPR n. 361/2000 dell'associazione “Associazione Sportiva Dilettantistica Scuola di danza Arabesque – Amateursportverein Ballettschule Arabesque” con sede in Merano, via Otto Huber 11/A, e di iscrivere al registro provinciale delle persone giuridiche al numero 794.

DER GENERALESEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

- Eros Magnago -

CP



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin La Direttrice d'Ufficio	NOTDURFTER JUDITH	05/12/2023
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	LUTHER KLAUS	05/12/2023
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	15/12/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Judith Notdurfter*

*nome e cognome: Eros Magnago*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Klaus Luther*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

15/12/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma